



INMARK, Spanyolország
<http://www.grupoinmark.com>



PROMIS@Service Sarl, Luxemburg
<http://www.promisatservice.eu>



LINGUATEC GmbH, Németország
<http://www.linguatec.net>



ATLANTIS, Görögország
<http://www.atlantisresearch.gr>



INOVAMAIS, Portugália
<http://www.inovamais.pt>



INCDPM, Románia
<http://www.inpm.ro>



UEAPME, Belgium
<http://www.ueapme.com>



R-TECH, Németország
<http://risk-technologies.com>

A koordinációért felelős testület és elérhetőségeik:

Projektvezető:

INMARK, Yolanda Ursa yus@inmark.es

Technikai vezető:

PROMIS@Service, David D'Arcangelo david.darcangelo@promisatservice.eu

Terjesztési vezető:

UEAPME, Giovanni La Placa g.laplaca@ueapme.com

Értékesítési és terjesztési igazgató:

PROMIS@Service, Caterina Berbenni-Rehm crehm@promisatservice.eu

Általános Kérdések:

info@promislingua.eu

Beszélünk az Ön nyelvén!



PROMIS[®]lingua

Teljesítmény Operatív és Többnyelvű Interaktív Szolgáltatások az európai KKV-k megfelelésének támogatására

www.promislingua.eu

Ref.: CIP-ICT- PSP 270913
 2010.6.2 - Többnyelvű online szolgáltatások



Az Európai Bizottság által a versenyképességi és innovációs - IKT Stratégiátámogatási Program keretében társfinanszírozott projekt.

© 2011 PROMISLingua. Minden jog fenntartva.

100
95
75
25
5
0

A kihívás

A Kis- és Középvállalkozásoknak (KKV-knak) személyre szabott üzleti szolgáltatásokra van szükségük, amelyek segítenek abban, hogy megfeleljenek a bonyolult regionális, nemzeti és európai Biztonsági, Egészségügyi és Környezetvédelmi szabványoknak, szabályozásnak és más normáknak. Ezen követelmények teljesítésének megsértése jelentős kockázatokat jelent az üzleti tevékenységükre nézve.

Ugyanakkor, az önkéntes alapon vállalt minősítések megszerzése a minőség- és környezetvédelmi irányítás terén, valamint a társadalmi felelősségvállalásban való részvétel erős versenytényezővé válhatnak mind a nemzetközi piacon és páneurópai viszonylatban, mind a nemzeti piacokon a közbeszerzések esetében.

Az európai KKV-k számára alapvető fontosságú, hogy az ilyen kihívásoknak eleget tegyenek, és erősítsék versenyképességüket a felemelkedő és fejlődő gazdaságokkal szemben.

Az innovatív válasz

A PROMISLingua (www.promislingua.eu) egy kísérleti projekt, amely lefordítja, lokalizálja, és kiépíti a már meglévő háromnyelvű (angol, német és olasz) PROMIS[®] online szolgáltatást további hat nyelvre: spanyol, francia, portugál, görög, román és magyar, olyan már meglévő nyelvi technológiákat felhasználva, mint a gépi fordítás, a tartalom rendszerezésének új módjai, valamint a párhuzamos szövegek visszakeresése.

A PROMIS[®] (www.promis.eu) egy nagyon intuitív, költség-hatékony és könnyen használható, integrált, egy belépési pontú megfelelési menedzsment eszköz, amely megoldások teljes sorát kínálja a KKV-k számára. A kísérleti projektlétesítmények célországai már jelentős a piaci kereslet ezekre, de növekvő érdeklődés figyelhető meg további országokban is.

Ugyanakkor bizonyos akadályok gátolják a belépést ezekre a piacokra, mint például a széleskörű PROMIS[®] szolgáltatások lefordításának és lokalizációjának szükségessége, valamint a fél-intelligens IKT eszközök hiánya az adatok és tartalmak rendszerezésének, szűrésének és optimalizálásának támogatásához. Ezeknek az akadályoknak a legyőzése lehetővé tenné a KKV-k számára, hogy a saját nyelvükön kommunikáljanak és szükségleteikre online, "egy gombnyomásra" kapjanak választ ugyanazon a nyelven.

A PROMISLingua egy többnyelvű megoldást fog nyújtani, amely lehetővé teszi a KKV-k számára, hogy megfeleljenek a Biztonsági, Egészségügyi, Környezetvédelmi, Minőség- és egyéb szabályozásoknak nemzeti, európai és globális szinten, lerövidítve az egyedülálló PROMIS[®] szolgáltatások piacra lépésének idejét.

A megoldás

A PROMISLingua egy átfogó, többnyelvű, multinacionális és többcélú eBusiness megoldást biztosít, olyan megfelelési menedzsment-szolgáltatást nyújtva, amely segít a KKV-knak teljesíteni a jogi követelményeket azáltal, hogy rendelkezésükre bocsát:

- Egy eszközt, amely támogatja mind a szervezeti, mind a személyes tudás rendszerezését szektor, téma és szakterület szinten;
- Egy integrált menedzsment rendszert, amely segít megőrizni a rendet a szervezetben megfelelő dokumentációs folyamatok révén, illetve egy integrált elektronikus kézikönyvnek köszönhetően, amely megfelel az ISO 9000, 14000, OHSAS 18000 és más követelményeknek.

A PROMIS[®] Szoftver mint Szolgáltatásként elérhető; olcsó, intuitív és felhasználóbarát.

Várt eredmény

A PROMISLingua kísérleti projekt le fogja győzni a nyelvi akadályokat és kiterjeszti a már meglévő PROMIS[®] szolgáltatást további európai piacokra, növelve többnyelvű dimenzióját és biztosítva a következőket:

- Támogatott fordítás-technológiai elemek, a végfelhasználók közötti többnyelvű kommunikáció, a többnyelvű keresés támogatása, és gépi fordítás az egészségügy és biztonság célterületein.
- A tartalom félautomata rendszerezése: szabványok és jogszabályok (az EU harmonizáció felé vezető úton), eLearning és szakértői tudás elemek.
- A PROMIS[®] szolgáltatás kísérleti tesztelése és érvényesítése a hat célnyelven, arra a koncepcióra is építve, hogy mind ingyenes, mind fizetős tartalmakat kínáljanak a köz- és magánszféra partnersége (PPP) révén.
- Figyelemfelkeltés és disszemináció a PROMISLingua tevékenységekkel, eredményekkel és előnyökkel kapcsolatban a politika és a piac szintjén.
- Telepítési és terjesztési tervek a további hat ország esetében, hogy biztosított legyen a siker és az innováció felvétele európai szinten.

